

**Zwischen:** La Champenoise  
Mairie de Suippes  
51600 Suippes  
Tel. :0389270962  
E-Mail : [sep51@wanadoo.fr](mailto:sep51@wanadoo.fr)

**Und :** Name von der Gruppe :  
Adresse:  
Telefon :  
Wieviel Personen :  
Gruppenleiter (muss volljährig sein):  
Name und Vorname:  
Adresse:  
  
Telefon :  
E-Mail :

**Aufenthalt :**

Ankunft, Datum und Uhrzeit :  
Abfahrt, Datum und Uhrzeit :

Zimmerreservierung: (Die nicht reservierte Zimmern ausstreichen)  
Erste Etage : 101/102/ 103/104/105/106/107/109/110/111/112/113/114  
(Der zweite Stock kann nur reserviert werden wen der erste komplett ist)  
Zweite Etage: 201/202/203/204/205/206/207/208/209

Tagesbesuch: Es sind Personen die für den Tag in die Gruppe integriert werden ohne Übernachtung

Gesamten Preis der Reservierung mit Nebenkosten (Wasser ,Strom, Öl oder Gas ) ungefähr 20% von den Übernachtungskosten:

\_ Anzahlung nach Unterschreibung des Vertrags : 15% des gesamtem Mietpreises mit mindestens 250E

\_ Restbetrag( mindestens 3 Wochen vor Ankunft zu bezahlen): damit werden dann die Schlüsseln übergeben

\_ Kaution: 1000E (mit dem Restbetrag zu hinterlegen)

\_ Versicherung: Sie muss alle Risiken verbunden mit der Benützung von Gebäude und Nebengebäude, sowie die Tätigkeiten die dort stattfinden decken .Bescheinigung unvermeidlich mit dem Restbetrag zu besorgen.

**Mietbedingungen:**

\_ Zimmerpreise sind pro Nacht und nach Zeitraum festgestellt (Siehe Anzeigetafel

\_ Nebenkosten (Wasser, Strom, Öl oder Gas) werden nach Ablesung den Zählern bei Ankunft und Abfahrt berechnet. Dazu kommt die Kurtaxe.

\_ Die Kautions von 1000€ wird eventuell benützt um Schädigungen, Verlust von Schlüsseln, nicht sauber gehaltene Zimmer zu zahlen.

\_ Der Verein (Besitzer): Wenn aus höhere Gewalt, er die reservierte Gebäude nicht zu Verfügung stellen könnte, ist er nicht gezwungen Entschädigungen zu zahlen.

\_ Bei Aufhebung des Vertrags, behält la Champenoise die Anzahlung.

\_ Die Rückvergütung des Zuviel bezahlten Betrags wird in den 2 Wochen nach der Abfahrt geleistet (mit der Rechnung)

\_ Gültigkeit des Vertrags: 2 Kopien unterschrieben von beiden Seiten, Hinterlegung der Anzahlung und Kautions, Achtung den Zahlungsvorschriften.

\_ Die Schlüssel (Gebäude und Zimmern) werden von dem Gruppenleiter übernommen.

\_ bei besonderen Fällen wenden sie sich an uns.

Die Unterschreibung dieses Vertrags erfordert dass sie die allgemeine Bedingungen und die internen Vorschriften in Kenntnis genommen und akzeptiert haben.

Bei nicht rechtzeitlicher Bezahlung des Restbetrags wird die Reservierung gestrichen.

**SEP Vorsitzender :**

**Gruppenleiter:**

**Gelesen und genehmigt:**